

Manual anti contrafação para clientes empresariais



O Programa Anti Contrafação (ACF) da HP para proteção de Parceiro Canal ou clientes EMEA

Setembro de 2015

Índice

- »»» Produtos HP e a falsificação
- »»» Evitar tinteiros falsificados
- »»» Evite falsos produtos de informática
- »»» Relatar eventuais falsificações
- »»» Peça originais HP
- »»» Ações para clientes empresariais
- »»» Sobre as etiquetas de segurança nos tinteiros HP originais



Os tinteiros e produtos de informática falsificados representam riscos consideráveis para as empresas e instituições públicas. Para ajudar a proteger os clientes empresas contra esta ameaça, a HP tem um programa dedicado anti pirataria. Recomendamos a leitura das seguintes informações cuidadosamente para evitar falsificações e minimizar a sua exposição a riscos.

Produtos HP e a falsificação



fig. 1

Os produtos originais HP, incluindo tinteiros para impressoras a jato de tinta e laser (fig. 1) bem como os produtos informáticos (ver fig. 2 com exemplos), são produzidos para obter uma qualidade e fiabilidade superiores. Os falsificadores tentam beneficiar ilegalmente desta imagem exclusiva dos produtos HP: Os produtos falsificados são produzidos com a intenção de imitar os produtos originais, enganar os clientes e fazer com que pensem que estão a adquirir produtos originais. Muitas vezes, os falsificadores procuram especificamente empresas e clientes de grande porte, tais como governos, bancos e universidades.



fig. 2

Embora as falsificações possam parecer produtos genuínos da HP, geralmente são de baixa qualidade. A utilização de tinteiros falsos, por exemplo, que são um foco particular dos falsificadores, representa riscos significativos especialmente para clientes empresas. Estes incluem o seguinte:



Impressões de má qualidade que mancham a reputação da sua organização.



A inatividade da impressora e interrupção dos fluxos de trabalho, significa perda de tempo e dinheiro.



Produção de páginas reduzida e/ou inconsistente.



Perda de garantias de hardware e custos de reparações de impressoras danificadas.



Queixas e acusações dirigidas às aquisições ou departamentos de TI.



Dinheiro desperdiçado devido a falsificações com defeitos e a necessidade de adquirir novos produtos.

Para além disso, os produtos de informática falsos e muitas vezes com defeitos podem implicar paragens, redução dramática da vida útil dos mesmos e risco de perda de dados. Na pior das hipóteses, representam um perigo para a saúde e segurança, por exemplo devido à utilização de fios com defeitos em adaptadores de alimentação de energia falsos ou baterias falsas que são passíveis de superaquecimento.

Evitar tinteiros falsificados

Os produtos de impressão originais da HP para impressoras a jato de tinta e laser HP, incluindo os designados tinteiros de grande capacidade (LFP), estão particularmente em risco de serem falsificados.^{1,2} Por favor, siga cuidadosamente os processos indicados para verificar os produtos que lhe pareçam suspeitos.

Verifique a etiqueta de segurança

As etiquetas de segurança devem exibir corretamente todas as características de segurança aplicáveis

Verifique a etiqueta de segurança holográfica da HP (clique na fig. 3 para ver a etiqueta em movimento).

- Incline a caixa da frente para trás: os símbolos “OK” e “✓” da etiqueta deverão mover-se em direções opostas.
- Incline a caixa da direita para a esquerda: os símbolos “OK” e “✓” da etiqueta deverão mover-se na mesma direção.



fig. 3

Também é possível validar um código único gravado nas etiquetas de segurança mais recentes com um smartphone (fig. 4).

- Basta capturar o código de resposta rápida (QR) que consta da etiqueta com um smartphone.
- Obterá uma resposta imediata da HP.



Descarregue a aplicação móvel SureSupply da HP gratuita para verificar facilmente a etiqueta de segurança HP.

Pode utilizar vários leitores gratuitos de código QR ou a aplicação HP SureSupply (se estiver disponível). Como alternativa, pode visitar o site de Autenticação Móvel da HP que consta nas etiquetas de segurança atuais (hp.com/go/ok) e insira o número de série da etiqueta manualmente para verificação.



fig. 4



Todos os produtos de toners de impressão originais da HP têm uma etiqueta de segurança.

A etiqueta encontra-se na tira destacável da caixa (fig. 5). Se notar que o toner HP não tem uma etiqueta de segurança, tem razões para desconfiar da sua autenticidade.



fig. 5



Alguns tinteiros HP originais têm uma etiqueta de segurança nas regiões de EMEA.

A existir, a etiqueta de segurança HP pode ser encontrada no canto superior direito da guia da pega ou no painel esquerdo ou direito da caixa (fig. 6). Por favor verifique as informações sobre quando são utilizadas as etiquetas de segurança em tinteiros de impressoras a jato de tinta – alguns produtos originais de impressão a jato HP não têm etiquetas de segurança. No entanto, se não existir etiqueta de segurança num dos produtos listados nas seções azuis do infográfico, poderá estar perante um produto falsificado.



fig. 6



Geralmente, os produtos LFP têm um rótulo de segurança quando são fornecidos nas embalagens HP.

A existir, a etiqueta pode ser encontrado no canto superior direito da guia da pega ou no painel esquerdo ou direito da caixa (fig. 7). Tenha presente que as versões anteriores de embalagens LFP podem não ter uma etiqueta de segurança.



fig. 7



Note que existem diferentes variações da etiqueta de segurança. Atualmente, existem três versões das etiquetas de segurança ainda em circulação, uma vez que as versões mais antigas ainda podem ser encontradas enquanto existirem em stock. No entanto, têm todos uma característica de mudança de imagem que pode ser verificada da mesma forma como descrito anteriormente.

- A versão mais recente da etiqueta de segurança apresenta um ícone de tinta ou toner com a palavra “tinta” (ink) ou “toner” claramente impresso por baixo do respetivo ícone (ver fig. 8).
- As versões anteriores das etiquetas de segurança têm um código de QR com um ícone de telemóvel (fig. 9) ou apresentam as palavras “Original Toner” (“Toner original”) ou “Original Ink” (“Tinta original”), respetivamente (fig. 10).

No caso destas versões da etiqueta de segurança, quer sejam de produtos de tinta ou toner, verifique sempre se a etiqueta corresponde ao produto. Uma etiqueta de tinta num toner de impressão deve ser considerada suspeita e vice-versa.



fig. 8



fig. 9



fig. 10

Verifique se as datas/códigos coincidem

As datas/códigos da caixa e dos tinteiros devem ser as mesmas

Todos os tinteiros originais HP e produtos LFP originais têm **datas** na caixa e no próprio tinteiro. As embalagens atuais têm a **mesma data de “validade de garantia”** na embalagem e no tinteiro (fig. 11).

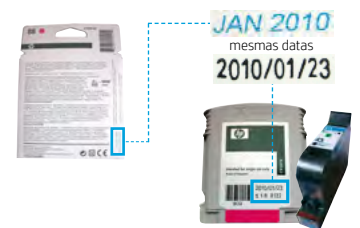


fig. 11

Todos os toners originais HP têm um **código** na caixa e no próprio toner. Este “Código de fabrico da HP” impresso na caixa **coincide com os cinco caracteres iniciais** do código incluído no tinteiro (fig. 12). **Ignore todas as indicações de datas** que se encontrem nas caixas de toners originais HP, este procedimento não o ajudará a determinar se o produto é falsificado ou não.



fig. 12

Observe a embalagem

A totalidade da embalagem deve ser de elevada qualidade

Na maior parte dos casos, os tinteiros originais HP são fornecidos em embalagens normais da HP (fig. 13). As embalagens e os materiais de acondicionamento utilizados para os tinteiros de impressão originais da HP são consistentes e de primeira qualidade. A HP não autoriza a venda de embalagens danificadas ou de baixa qualidade. Verifique a existência de defeitos de impressão ou sinais de abertura e recolocação de etiquetas.



fig. 13

Examine o tinteiro

O tinteiro de impressão propriamente dito deve ter um aspeto limpo e totalmente novo

Os tinteiros originais HP são **sempre entregues novos** (fig. 14). Não devem existir sinais de danos, vazamento de tinta ou toner, arranhões ou sinais de utilização no próprio tinteiro.



fig. 14

De que forma os produtos foram disponibilizados?

As práticas de venda da HP são consistentes e fiáveis

A HP vende consumíveis de impressão através de canais de venda autorizados.

Para evitar falsificações, deverá abster-se de aceitar quaisquer ofertas de venda suspeitas, como as seguintes:

- Insistência em fazer encomendas imediatamente para “evitar o aumento de preços” ou “reservar os últimos em stock”.
- Ofertas que incluam enviar alguém para receber o pagamento ou insistência no envio “contra reembolso”.
- Vendas de grandes volumes de tinteiros alegadamente originais HP em sites de leilão Online.
- Produtos da “HP” supostamente novos, oferecidos exclusivamente pela empresa do vendedor.
- Ofertas de consumíveis de impressão de alegados “mercados cinzentos” ou “importações paralelas” que podem ser utilizados como pretexto para a venda de produtos contrafeitos.
- Ofertas via Internet ou e-mails não solicitados (spam) referindo destes indicadores.

Se uma oferta parecer “demasiado boa para ser verdade”, é porque provavelmente é mesmo.

Para impedir que seja vítima de técnicas de vendas duvidosas, compre apenas através dos canais de vendas autorizados da HP (fig. 15). No sítio Web ACF da HP (hp.com/go/anticounterfeit), disponibilizamos uma lista de revendedores autorizados no seu país.



fig. 15

Para além disso, recuse todas as ofertas para comprar de volta ou aceitar caixas de tinteiros vazias (fig. 16). As caixas reutilizadas são frequentemente utilizadas para disfarçar tinteiros falsificados – a próxima pode ser você a pagar o preço de mercado por um produto que acredita ser original, para descobrir apenas que a caixa da HP foi reutilizada e que no seu interior se encontra uma falsificação.



fig. 16

Utilize software de autenticação

O “Software de Autenticação de Tinteiros HP” deverá validar o tinteiro como “genuíno” (se disponível para a sua impressora)

O software gratuito de autenticação da HP verifica se os tinteiros instalados nos seus dispositivos de impressão HP são genuínos:

- O recurso “Autenticação de tinteiro para impressoras a jato de tinta HP” faz parte da solução de software da impressora fornecido com a maior parte das impressoras de jato de tinta.
- A “Tecnologia Antifraude” para impressoras de toner destina-se a produtos HP JetIntelligence.
- Os clientes empresa dispõem de uma ferramenta de autenticação de frotas, o HP SureSupply Auto Delivery e o software HP Web Jetadmin gratuito (de acordo com a disponibilidade e compatibilidade de produtos).

Tenha presente que o tinteiro só pode ser verificado uma vez por este software; qualquer remoção e reinstalação do tinteiro pode resultar numa notificação de que o tinteiro já foi “usado”.

Se desconfiar de um produto ou oferta

Se achar que um produto pode ser falsificado ou se tiver suspeitas em relação ao fabrico ou venda de eventuais falsificações, queira por favor informar os peritos Anti Contrafação da HP como descrito abaixo, para que a HP possa iniciar medidas adequadas de acompanhamento.

Evite falsos produtos de informática

Produtos de informática que estão particularmente em risco de ser falsificados incluem adaptadores de energia e baterias para computadores portáteis, memória de servidor e unidades de discos rígidos, produtos de rede, pens USB e cartões de memória. No entanto, uma grande variedade de outros itens, tais como ratos, bolsas de computador e acessórios ou mesmo PCs e laptops, também são falsos. Para evitar adquirir produtos informáticos ilícitos, por favor, siga os passos descritos abaixo.

Examine a embalagem

A HP usa embalagens de qualidade superior

Os produtos originais da HP são fornecidos em embalagens de alta qualidade, da marca HP ou embalagens alveolares (fig. 17). As embalagens que não cumprirem esta política da empresa, por exemplo, devido à má qualidade ou dano, podem ser consideradas suspeitas.

Outros indicadores de potenciais falsificações também podem incluir texto e imagens desfocados, logótipos incorretos da HP, fotos de produtos diferentes do artigo que é suposto adquirir, ou erros de ortografia na embalagem. Para além disso, a HP não autoriza conscientemente a venda de artigos ou produtos embalados apenas em plástico ou invólucros de papel.



fig. 17

Verifique os produtos

Os produtos informáticos HP originais são de qualidade elevada

Os produtos HP originais são sempre fabricados de acordo com estritos padrões de qualidade da HP. Têm logótipos HP diferentes bem como um autocolante que exhibe as informações do produto com impressão de alta resolução (fig. 18).

Os produtos que apresentarem sinais de danos, riscos ou desgaste à chegada, podem na verdade ser falsificações. Além disso, qualquer autocolante do produto que apresente erros de ortografia ou pontuação, ou que tenha sido apostado indevidamente, deve ser motivo de dúvida, bem como as etiquetas de logótipo erróneas da HP.



fig. 18

Abstenha-se das ofertas duvidosas

As práticas de venda da HP são consistentes e fiáveis

A HP vende produtos informáticos através de canais de venda autorizados. Para evitar falsificações, deverá abster-se de aceitar quaisquer ofertas de venda suspeitas, como as seguintes:

- Artigos informáticos oferecidos a preços duvidosamente baixos.
- As vendas de produtos alegadamente originais HP com descrições como “testado em fábrica/teste de fábrica”, “embalagens a granel”, “novo preço de retalho”, “embalagens de venda a retalho, seladas de fábrica” ou “artigo de categoria A”.
- Artigos de “mercado cinzento” ou “importações paralelas”; estas descrições podem servir de pretexto para explicar preços com desconto de produtos falsificados.
- Incentivar a realização de encomendas urgentemente para evitar a “subida do preço” ou “reservar os últimos artigos em stock” ou destacar “de melhor qualidade e de preço inferior aos produtos HP de mercado”.
- Ofertas com fotografias mostrando o processo de produção em massa ou de processo de embalagem ou mostrando os componentes internos.
- Vendedores que afirmam ser fabricantes associados ou apoiados pela HP.
- Vendas de grandes volumes de produtos alegadamente originais HP em sites de leilão Online.
- Ofertas via Internet ou e-mail não solicitados (spam) que incluam qualquer um destes indicadores ou com informações de contacto do vendedor incompletas.

Se uma oferta parecer “demasiado boa para ser verdade”, é porque provavelmente é mesmo. Para impedir que seja vítima de ofertas duvidosas, deve comprar apenas através de canais de vendas autorizados da HP (fig. 19).



fig. 19

Se desconfiar de um produto ou oferta

Se achar que um produto pode ser falsificado ou se tiver suspeitas em relação ao fabrico ou venda de eventuais falsificações, queira por favor informar os peritos Anti Contrafação da HP como descrito abaixo. Para que a HP possa iniciar medidas adequadas de acompanhamento.

Relatar eventuais falsificações

Se as suas suspeitas se concretizarem após as verificações referidas anteriormente, queira por favor ler os seguintes pontos com atenção.

O que deve ter em atenção antes de comunicar um problema à HP

Por favor, guarde o produto, a sua embalagem e quaisquer documentos relativos ao produto, tais como faturas, documentos de ofertas, etc. Para sua própria segurança, não aborde o comerciante que lhe vendeu os bens relativamente à sua suspeita.

A HP está empenhada em proteger sua privacidade. Usaremos as informações que nos forneça para agir contra a contrafeição, se e como necessário. Também podemos contactá-lo para obter esclarecimentos sobre o relatório, por exemplo, para realizar questões de acompanhamento. Todas as informações que nos fornecer serão mantidas sigilosas até o limite permitido por lei, e somente serão partilhadas se for necessário ter conhecimento.

Que informações fornecer

Estas são as informações de que precisamos para dar seguimento a uma suspeita de contrafeição:

- Se possível, inclua fotografias digitais nítidas (cerca de 500 KB cada, tiradas sem flash) dos seis lados da embalagem, bem como um fotografia aproximada da etiqueta de segurança (se houver) e uma imagem do próprio produto no seu relatório à HP (ver a fig. 20, por exemplo, fotos de um toner).
- Indique o motivo que o leva a suspeitar^{1,2} do produto e o nome da empresa que lhe ofereceu o produto.
- Os seus detalhes de contacto.



fig. 20

Como contactar os especialistas da HP

Pode enviar o seu relatório através de um dos seguintes canais:



Correio Eletrónico: para nos informar sobre produtos suspeitos ou colocar questões sobre o Programa ACF EMEA da HP, envie as informações em qualquer idioma para o e-mail ACF (emea.anti-counterfeit@hp.com).



Web: para denunciar produtos suspeitos através da Web, incluindo a opção para denunciar anonimamente, por favor, visite o seu sítio Web local ACF HP (hp.com/go/anticounterfeit) e clique no botão “relatório de falsificação”.



Correio: Para entrar em contacto connosco pelo correio, use o seguinte endereço: ACF Programme EMEA, HP International S.à.r.l. 150 Route du Nant d'Avril, 1217 Meyrin, Suíça

Inspeção de Entrega ao Cliente: Para solicitar um CDI, siga as instruções do nosso Guia de Utilizador CDI disponível em [Árabe](#), [Inglês](#), [Francês](#), [Alemão](#), [Italiano](#), [Russo](#), [Espanhol](#) e [Turco](#).

O que acontece aos indícios comunicados?

Depois de receber as suas indicações, uma rede de consultores da HP antifraude em todo o mundo reúne provas adicionais para rever e, quando for o caso, construir casos contra quem comercializa artigos falsificados. Após a estruturação do caso, a HP decide sobre a melhor forma legal de dar continuidade. Pode variar entre ajudar simplesmente as autoridades policiais durante as ações de busca e o próprio envolvimento em casos civis e criminais.

As indicações de clientes da HP desempenham um papel de apoio fundamental para o Programa ACF HP, muitas vezes fornecem informações fundamentais para a identificação de redes de falsificação. Contribuem diretamente para uma proteção reforçada do cliente.

¹ No caso dos consumíveis de impressão, tenha presente que as designações “recarregado”, “recondicionado”, “clonado” ou “compatível” são legítimas, desde que não infrinjam direitos de propriedade intelectual da HP ou terceiros. No entanto, é ilegal embalar ou vender os referidos produtos de modo a iludir, ou potencialmente iludir, os clientes de que estão a comprar um produto HP genuíno, ou um produto associado ou validado, mas não fabricado pela HP, ou em casos em que um produto utiliza a propriedade intelectual da HP sem o seu consentimento.

² Não confundir falsificação com produtos do mercado cinzento. Trata-se de artigos originais HP destinados à venda numa determinada região, mas enviados para outra, por exemplo, para tirar partido das diferenças de preços entre os mercados. O mercado cinzento é ilegal em muitos países. Pode fazer participação em qualquer idioma, envie um e-mail para brandprotection@hp.com.



Peça originais HP

A HP recomenda solicitar sempre explicitamente produtos originais HP. Particularmente quando se trata de pedidos de orçamentos, para que os clientes empresas possam ser protegidos dos riscos associados à posse de contrafações.

Quando encomendar e/ou comprar tinteiros para impressoras de jato de tinta e laser HP, os clientes empresa devem ser muito específicos nos seus termos:

- Solicitar, claramente, “produtos de impressão originais HP” e especificar quais os tinteiros que pretende encomendar.
- Não usar o termo “equivalente” uma vez que permite que o fornecedor defina livremente o que é um “equivalente”.
- Pedir referências ao vendedor, como por exemplo um certificado de parceiro HP ou uma carta de auditoria anti falsificação HP, a qual é fornecida quando aprovam a Auditoria de Proteção de Parceiro Canal HP (CPPA).

Para contratos escritos e concursos, os clientes empresa devem destacar que estão cientes da existência de produtos falsificados e que tomarão as medidas adequadas se um vendedor tentar vender-lhes produtos falsos durante a vigência do contrato. Assim, devem incluir sempre condições contratuais de acordo com as indicações abaixo:

- Salientar que o fornecedor não deve entregar quaisquer substituições sem autorização por escrito da parte que faz a encomenda.
- Destacar que as autoridades devem ser alertadas de eventuais produtos declarados falsos e os mesmos estão sujeitos a apreensão e não-pagamento.
- No caso dos contratos de fornecimentos de produtos de impressão, solicitar sempre ao fornecedor para comprovar por escrito que todos os produtos entregues para as impressoras HP são originais HP.

Ações para clientes empresariais

Para se manter informado sobre as questões de anti pirataria e para poder ajudar a proteger a sua organização, os clientes empresa da HP podem considerar as seguintes ações úteis:

- Usar as páginas Web ACF da HP (fig. 21) para aceder às informações mais recentes e enviar a hiperligação hp.com/go/anticonterfeit aos seus colegas. As páginas Web disponibilizam informações detalhadas específicas para cada país, incluindo uma lista de revendedores autorizados.
- Se tiver dúvidas sobre os tinteiros HP, contacte diretamente a HP ou o seu contacto do canal de vendas local autorizado HP.
- Se suspeitar da existência de falsificações na sua região, como descrito anteriormente, contacte-nos e encoraje os seus colegas a fazer o mesmo.
- Se suspeitar que recebeu uma entrega de produtos de impressão com falsificações, solicitar uma Inspeção de entrega ao cliente gratuita (CDI). Se for o caso, um especialista de produto ACF HP inspecionará a entrega no local, na sua empresa.



fig. 21



Sobre as etiquetas de segurança nos tinteiros HP originais

A tabela abaixo indica quais os tinteiros originais HP originais que têm uma etiqueta, de acordo com a opção de idioma e número de seletividade na caixa. Poderá ter razões para desconfiar se não existir uma etiqueta de segurança nos produtos listados nas secções a azul.

Onde encontrar os números de seleção e as opções de idioma nas embalagens dos tinteiros originais da HP na região EMEA:

[atenção: as embalagens dos tinteiros de impressão com opções multilingue, em vez de incluírem opções de idioma, não incluem qualquer indicação na embalagem]



Número de seleção



Opção de idioma

Opções de idioma	Disponível em	Idiomas na embalagem	Números de seleção	Etiqueta (S/N)
BA3	EU+	Inglês, Polaco, Húngaro, Checo, Eslovaco	300, 300XL, 301, 301XL, 336, 337, 338, 339, 342, 343, 344, 350, 350XL, 351, 351XL, 363, 363XL, 364, 364XL	SIM
UUQ	CISMEA, Mercados Emergentes Seleccionados	Inglês, Russo, Francês, Polaco, Checo, Húngaro	21, 21XL, 22, 22XL, 27, 28, 56, 57, 901, 901XL	SIM
BGX/BGY	EMEA	BGX: Inglês, Alemão, Francês, Italiano, Holandês, Russo BGY: Inglês, Espanhol, Português, Polaco, Checo	920, 920XL, 932, 932XL, 933XL, 934, 935, 950, 950XL, 951, 951XL	SIM
AR4	Turco	Inglês, Turco	900	SIM
BFW	Mercados Emergentes Seleccionados	Russo, Turco, Inglês, Francês, Árabe	21b, 46*, 300b	SIM
445	Mercados Emergentes Seleccionados	Inglês, Polaco, Húngaro, Checo, Eslovaco, Esloveno, Russo, Turco	703, 704	SIM
BHK/BHL	CISMEA, Mercados Emergentes Seleccionados	BHK: Inglês, Russo, Polaco, Húngaro, Checo, Eslovaco BHL: Inglês, Francês, Árabe, Grego, Turco, Português	650, 655	SIM
multilingue CISMEA	CISMEA	Inglês, Francês, Russo	121, 121XL, 122, 122XL, 129, 130, 131, 132, 134, 135, 136, 138, 140, 140XL, 141, 141XL, 177", 177XL", 178, 178XL	SIM
Sem opção de idioma (multilingue.)	EMEA	Inglês, Alemão, Francês, Espanhol, Holandês, Sueco, Italiano, Polaco, Russo	54	SIM
Multilingue Europeu	EMEA	Inglês, Alemão, Francês, Holandês, Espanhol, Português, Italiano, Polaco, Checo, Russo	15(DE), 17, 23(D), 45, 78, 78(D), 970, 970XL, 971, 971XL	SIM
			10, 11, 13, 40, 44, 50, 58, 88, 88XL, 100, 101, 102, 110, 348, 940, 940XL	NÃO
ABE/UUS	EMEA	ABE: Inglês, Espanhol, Português, Italiano (por vezes também Turca e Grego)	21, 21XL, 22, 22XL, 27, 28, 56, 57, 62*, 62XL, 901, 901XL	NÃO
	EU+	UUS: Inglês, Alemão, Francês, Holandês, Italiano, Dinamarquês	300, 300XL, 301, 301XL, 336, 337, 338, 339, 342, 343, 344, 350, 350XL, 351, 351XL, 363, 363XL, 364, 364XL	NÃO
BA1	EU+	Alemão, Francês, Italiano, Holandês	363, 363XL, 364, 364XL	NÃO
EU+ multilingue	EU+	Inglês, Alemão, Francês, Holandês, Espanhol, Português, Italiano, Polaco	348	NÃO
Europ. multiling. – embalagens pequenas	EMEA	Inglês, Alemão, Francês, Espanhol, Polaco	20, 26, 29, 49	NÃO
Pacote Combinado Europeu	EU	Inglês, Alemão, Francês, Espanhol, Italiano, Português, Holandês, Polaco, Checo, Russo	15/78, 21/22, 45/78, 56/57, 300/300, 364, 338/343, 350/351, 932/933, 950/951	NÃO
Multilingue Mundial	EU+/CISMEA/mundial	Inglês dos EUA, Francês do Canadá, Espanhol da América Latina, Alemão, Chinês, Chinês simplificado, Português do Brasil	38, 70 (cabeças de impressão), 80, 81, 83, 84, 90	NÃO

* Apenas disponível em países seleccionados; Os idiomas na caixa podem ser diferentes.

** Devido a restrições de espaço, a etiqueta de segurança das embalagens dos novos tinteiros de impressão jacto de tinta HP 177 oculta a imagem. Esta posição invulgar é intencional e não representa motivo para suspeita.

Saber mais em
[hp.com/go/anticounterfeit](http.com/go/anticounterfeit)

© Copyright 2015 HP Development Company, L.P. As informações contidas no presente documento estão sujeitas a alteração sem aviso prévio. As únicas garantias válidas relativas a produtos e serviços HP são as que constam das declarações exclusivas de garantias que acompanham os respetivos produtos e serviços. Nada neste documento poderá ser entendido como constituindo uma garantia adicional. A HP recusa qualquer responsabilização por erros técnicos ou editoriais ou omissões contidas no presente.

EMEA = Europa, Médio Oriente e África

endereço de correio eletrónico do ACF

páginas Web ACF da HP

